

编者按：本期五篇专题采编文章涵盖印地语、乌尔都语、孟加拉语、僧伽罗语及尼泊尔语不同媒介内容。本期印地语组编译整理印度人民党和国民大会党在大选前后公开宣讲的执政观念，包括两党为执政目标作出的承诺、如何批评对手以及如何回应来自竞争对手的批评。乌尔都语组本期关注自 2023 年下半年开始在巴控克什米尔地区爆发的抗议活动，总结巴基斯坦多家媒体对该事件的报道，梳理抗议活动的起因、经过及事件影响。孟加拉组本期编译梳理孙德尔本斯森林火灾始末，整理相关媒体文章，对该火灾将对生态环境和经济产生的影响进行总结。僧伽罗语组本期关注斯里兰卡大学非学术雇员举行系列罢工行动事件始末及其影响。尼泊尔第十五个五年计划将于今年六月底结束，尼泊尔语组整理相关资料，对尼泊尔十六五规划进行回顾，并对新财年工作规划进行简要梳理。各专题文章所含观点均来自对象国媒体，不代表本平台观点，此处仅做采编整理，供读者参考研判。

总目录

印地语组	
专题一 大选前后，印度两大政党的政治承诺与斗争.....	2
乌尔都语组	
专题二 巴控克什米尔地区暴力冲突升级，政府宣布发放补贴.....	6
孟加拉语组	
专题三 孟加拉国孙德尔本斯红树林发生火灾.....	9
僧伽罗语组	
专题四 风波再起：斯里兰卡大学非学术雇员举行系列罢工行动.....	12
尼泊尔语组	
专题五 尼泊尔十六五规划：善政、社会正义和繁荣.....	16

专题一

大选前后，印度两大政党的政治承诺与斗争

导言：在为期一个月的大选期间，印度各党派不断宣传本党的执政方略，并通过公开宣讲“承诺”（गारंटी）的方式吸引选票。出于各自的立场和倾向，不同党派作出执政承诺的重点往往会有所差别；同时，这些主要党派间也会通过解读、抨击其他党派的承诺宣言进行政治斗争。本篇编译拟整理印度两大主要政党——印度人民党和国民大会党在大选前后，就本党执政目标作出的承诺、如何批评对手以及如何回应来自竞争对手的批评。

作为现任中央政府执政党的印度人民党（भारतीय जनता पार्टी，以下简称“印人党”）将宣传重点放在国家发展、反腐败与以宗教和种姓为代表的身份政治上。莫迪总理对他的连任充满信心，并将“莫迪的承诺”作为竞选主题。而针对其主要竞争对手印度国民大会党（कांग्रेस पार्टी，以下简称“国大党”）和其他反对者，印人党则从其施政方针反对印度教、腐败且国家治理能力弱等反面予以抨击和质疑。

5月9日，联邦内政部长阿米特·沙阿（印人党）在特伦甘纳邦发表了直接针对国大党的讲话。沙阿表示，2024年的选举是拉胡尔·甘地（राहुल गांधी）和纳伦德拉·莫迪（नरेंद्र मोदी）的选举。这次选举是一场“投给圣战”（Vote for Jihad）还是“投给发展”（Vote for Vikas）的选举。沙阿称，国大党、全印穆盟（AIMIM）和印度全国大会党（भारतीय राष्ट्रीय सभा）反对印度教节日，反对《公民身份修正法案》，想在伊斯兰教法和古兰经的基础上管理特伦甘纳邦；国大党没有兑现其承诺，但莫迪总理兑现了承诺：他废除了印度宪法第370条，让印度国旗永远在克什米尔飘扬。

5月12日，莫迪到达西孟加拉邦巴拉克普尔（बैरकपुर）发表公开演讲，向前来参加集会的民众做出以下五项承诺：

1. 只要莫迪在，就不会基于宗教施行保留制（धर्म के आधार पर आरक्षण）；
2. 永远保留表列种姓（Scheduled Caste，简称“SC”）、表列部落（Scheduled

Tribe, 简称“ST”）和其他落后阶层（Other Backward Class, 简称“OBC”）的保留制度；

3. 任何人都不能阻止庆祝罗摩诞辰或崇拜罗摩；
4. 任何人都无法推翻最高法院对罗摩神庙的裁决；
5. 任何人都无法废除公民身份修正法案（Citizenship（Amendment）Act, 简称“CAA”）。

同时，莫迪批评草根国大党（Trinamool Congress, 简称“TMC”，西孟加拉邦的执政党）政府以及印度国家发展包容性联盟（Indian National Developmental Inclusive Alliance, 简称“INDIA”）。莫迪表示，草根国大党确实曾为发展经济做出了卓越贡献，也曾促进过西孟邦科学技术的进步。但现在，西孟邦众多地区在他们的管理下都成了制造弹药的家庭工厂（होम इंडस्ट्री）。他称：“莫迪承诺为每户人家提供水，TMC 承诺为每户人家提供炸弹。几天前，一枚炸弹爆炸导致一名儿童丧生。制造骚乱和抢夺土地就是他们唯一的工作。”

莫迪进一步就宗教信仰问题抨击 TMC。他表示，追随信仰在西孟邦也是一种罪行，TMC 政府不允许（民众）提及罗摩（राम），不允许庆祝罗摩诞辰（राम नवमी）。国大党议员及左翼人士还开展了反对罗摩神庙阵线。莫迪宣称：“真的可以将印度交到国大党、TMC 及这群左翼人士的手中吗？……巴拉克普尔是一块创造历史的土地，曾在独立时发挥过重要作用，看看 TMC 现在将它变成什么样了。”同时，莫迪还在公众面前表示“我既不必为我的任何一个侄子做任何事情，也不必为我的任何兄弟留下任何东西。我必须为班库拉森林里的人们工作”，有分析人士认为，莫迪所指的是 TMC 秘书长阿比谢克·班纳吉（अभिषेक बनर्जी）（他是西孟加拉邦首席部长玛玛塔·班纳吉（ममता बनर्जी）的侄子），这被视作是对玛玛塔的攻击。

另一方面，印度历史最悠久政党——国大党也向喜马偕尔邦、卡纳塔克邦和特伦甘纳邦的人民许诺。国大党为人民院选举提出了“五项正义承诺”（पाँच न्याय गारंटी），旨在确保青年、农民、妇女、劳工和部落的正义。在拉胡尔·甘地的“联合印度之旅”期间，国大党也引用了“正义承诺”，将其作为主要宣传。

为了就莫迪在人民院选举中的承诺作出回应，国大党的五项诺言包括就业、扶贫、考试公平、保留制等议题。同时，国大党对莫迪政府的指责主要集中在任

期内印度国内失业、通货膨胀、非法拆建等突出问题，并将该时期称为“不正时期”（अन्याय काल），这正与印人党一直宣传的“不朽时代”（अमृतकाल）相抵触。

国大党领袖拉胡尔·甘地（राहुल गांधी）和党主席马利卡琼·卡尔吉（मल्लिकार्जुन खड़गे）在“印度联合之旅”¹期间宣布了这些消息。拉胡尔表示，国内有300万个政府职位空缺，但莫迪政府没有填补这些职位空缺，如果国大党上台，第一步将是为300万人提供就业机会。同样，所有年轻人都将获得学徒权，每个大学毕业生或同等文凭者都将确保就业，参加培训者还将获得10万卢比。

在宣布第三项承诺时，拉胡尔表示将制定一项新的法律来打击考试试题泄露，并根据该法律调整审查制度。审查将由政府机构独立进行，如果试题泄露，将采取严格的法律行动，以免试题再次泄露。

推动制造业方面，拉胡尔表示将在拉贾斯坦邦为零工工人制定一项便于获得保障和养老金的法律，并将在全国范围内推广。拉胡尔在宣布第五项承诺时表示，莫迪着手“初创企业”、“印度制造”等并没有什么区别，所有的好处都被一群亿万富翁拿走了，年轻人没有得到任何好处。但国大党上台后，将为每个地区的初创企业设立500亿卢比的基金。这笔资金将捐给穷人，用于帮助贫困的失业青年。

拉胡尔还承诺，为部落的水和森林而战是国大党的战斗，国大党将永远与他们站在一起，全心全意地为教育、健康、水和森林竭尽全力。满足农民鼓动制定最低支持价格（MSP）法律的要求，将其纳入承诺之中。

谈到种姓普查时，拉胡尔表示，印度有50%的落后阶层，8%的部落民，15%的达利特，15%是少数民族，共计约占总人口的90%。此外，还有5%是穷人，如果把他们算在内，那全国人口的95%都是弱势群体。而政府任何机构的预算中，这些人并没有参与其中。印度总统（编者注：即为德劳帕迪·穆尔穆）²属于部落社区，但她没有被邀请参加罗摩神庙的祝圣仪式。典礼上没有看到穷人、农民、劳工，而是来自安巴尼（अंबानी）、阿达尼（अदानी）和宝莱坞（बॉलीवुड）³的人。

在公开会议上发言时，国大党主席卡尔吉讲述了国大党的“五诺”，并介绍

¹ भारत जोड़ो यात्रा 国大党领袖拉胡尔发起的运动，鼓励该党干部与公众从印度南部坎尼亚库马力步行至北部的查谟-克什米尔，旨在抗议印人党“恐惧、偏执和偏见”的政治，以及破坏生计、失业率上升和不平等加剧的经济学

² 印度现任总统德劳帕迪·穆尔穆（द्रौपदी मुर्मू）是印度首位部落出身的总统、最年轻的总统，也是印度第二位女性总统。

³ 安巴尼、阿达尼都是印度著名企业家、富豪，宝莱坞是印度著名电影生产基地，这里可能指权贵阶层。

了英迪拉·甘地、拉吉夫·甘地等国大党领导人所做的所有工作，但印人党却试图煽动分裂社会。他指责印人党和中央政府没有为整个印度着想，他们只考虑为国民志愿服务团工作。

选材来源：本文综合编译自《时至今日》(आज तक) 3月17日文章‘मोदी की गारंटी’ Vs कांग्रेस की ‘न्याय गारंटी’... वो 8 बड़े मुद्दे जो इस लोकसभा चुनाव में रहेंगे हावी、5月9日文章‘राहुल गांधी की चाइनीज गारंटी’ Vs ‘मोदी की भारतीय गारंटी’ के बीच लड़ाई, तेलंगाना में बोले गृह मंत्री अमित शाह、5月12日文章‘जब तक मोदी है...!’ पश्चिम बंगाल में प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी ने जनता को दी ये 5 गारंटी、5月19日文章 PM मोदी का ममता बनर्जी पर हमला, बोले- ‘मुझे भतीजे के लिए कुछ नहीं करना है’; 《印度斯坦时报》(हिंदुस्तान टाइम्स) 5月13日文章 मोदी की गारंटी VS केजरीवाल की गारंटी; किसने देश की जनता से क्या किया दावा、5月12日文章 शहजादे की कितनी उम्र है, कांग्रेस को उससे भी कम सीटें मिलेंगे; पीएम मोदी का राहुल गांधी पर तंज; 《永恒之光》(अमर उजाला) 5月10日文章 कुरुक्षेत्र : प्रधानमंत्री मोदी के विकसित भारत की गारंटी बनाम राहुल गांधी के पाँच न्याय का चुनाव、5月12日文章 Lok Sabha Polls: बैरकपुर में पीएम मोदी ने टीएमसी-कांग्रेस को घेरा, आरक्षण-सीएए समेत बंगाल को दी पांच गारंटी; 《ABP 时报》(ABP टाइम्स) 5月12日文章 ‘धर्म के नाम पर आरक्षण नहीं, राम मंदिर पर नहीं पलटेंगे SC का फैसला’, बंगाल से PM मोदी की 5 गारंटी; 《帕斯卡日报》(भास्कर टाइम्स) 4月19日文章 कर्नाटक में PM बोले- न रुकूंगा, न थकूंगा, न झुकूंगा: ये मोदी की गारंटी है, इसे आप 10 साल से देख रहे हैं、4月14日文章 कर्नाटक में कांग्रेस की 5 गारंटी Vs ब्रांड मोदी: महिलाएं हर महीने 2 हजार और फ्री बस से खुश, BJP मोदी के भरोसे; 《觉醒日报》(दैनिक जागरण) 5月17日文章 Election 2024: भाजपा और कांग्रेस का ‘गारंटी’ पर जोर, BJP का विकसित भारत दृष्टिकोण तो विपक्ष की महंगाई पर केंद्र को घेरने की कोशिश、4月28日文章 Lok sabha Election 2024: गारंटी Vs न्याय, दो चरण के चुनाव के बाद राजनीतिक गुणा-भाग में उलझी भाजपा और कांग्रेस, ले रही फीडबैक。

采编者：吴尚，清华大学国际与地区研究院；黄相、罗开凤，北京外国语大学印地语语言文学专业

专题二

巴控克什米尔地区暴力冲突升级，政府宣布发放补贴

导言：自 2023 年下半年起，巴控克什米尔地区爆发抗议活动，抗议者要求政府补贴面粉价格，降低当地的电价。2024 年 5 月 10 日，抗议者同当局爆发暴力冲突，数名抗议者被捕，一名警察身亡。5 月 13 日，双方冲突进一步升级，造成一人死亡，六人受伤。此外，据报道，政府已宣布发放 230 亿卢比补贴，试图平息抗议活动，但并未如愿。冲突爆发后，巴基斯坦多家媒体围绕抗议活动的起因、经过、影响进行报道，现摘编如下。

截至目前，由电价、面粉价格上涨引起的抗议活动仍在继续，暴力冲突尚未停止，查谟和克什米尔人民联合行动委员会（جموں و کشمیر پیپلز جوائنٹ ایکشن کمیٹی，简称联合行动委员会）领导抗议者正从巴控克什米尔地区各地向地区首府穆扎法拉巴德（مظفرآباد）聚集，政府已中断包括穆扎法拉巴德在内的多个城市的互联网服务，联合行动委员会与当地政府的谈判仍在继续。

据英国广播公司报道，联合行动委员会由 30 名来自巴控克什米尔地区各地的代表组成，其前身组织最初于 2023 年 5 月 8 日在拉瓦拉科特（راولاکوٹ）成立。2023 年 9 月 5 日，随着电价、面粉价格不断上涨，尤其是政府开始推行其“双倍账单”¹政策后，联合行动委员会在穆扎法拉巴德举行全体会议，宣告其将领导反对政府政策的抗议活动。此后，联合行动委员会向政府提出了十点诉求，其中包括“政府提供与吉尔吉特—巴尔蒂斯坦（گلگت بلتستان）地区相当的面粉补贴、根据本地水电项目的发电成本确定电价、彻底废除当地政府不必要的特权、取消针对学生团体的禁令并进行选举、建立地区银行、下放权力至各地区代表、恢复本地互联网服务、减少本地财产转让税、建立问责机制并修订相关法律、禁止砍伐森林并立法促进本地木材业发展”。

《战斗报》专栏认为，上述关于电价、财产转让税的诉求缺乏合理性。专栏指出，该地兴建的水电项目是由联邦政府出资修建的，该项目目前仅向本地供电，

¹ 政府规定，2023 年 8 月后，使用超过 200 单位电力的家庭将被收取双倍于实际价格的电价。

这对于巴基斯坦其它各地并不公平。此外，该地税率总体较低，地区政府预算均由联邦政府提供而不依靠税收。

随着抗议活动的发展，政府在国防部长安瓦尔·艾哈迈德·海德尔（انوار احمد حيدر）中总的协调下成立工作组，以解决电价上涨的问题，但未能取得进展。2024 年 3 月 30 日，联合行动委员会在拉瓦拉科特举行会议决定，各地区抗议者向穆扎法拉巴德聚集直至诉求被接受。自 5 月 10 日起，抗议活动逐渐演变为暴力冲突，造成数人死亡（其中包括巴控克什米尔地区副警督阿德南·库雷希<عدنان >حريشى），多人受伤。

《战斗报》社论指出了本次抗议活动的性质，认为**这是一场人民反对通货膨胀的社会运动**。鉴于巴控克什米尔地区的敏感地位，社论认为政府应保证该地区基本公共产品、公共服务的稳定供应，控制通货膨胀，尤其是水电费及食品、药品的价格。对这一问题，《时代之声报》社论则认为，**媒体上关于抗议活动的报道夸大了暴力冲突的烈度，这些报道旨在将抗议活动定性为地区民众支持的反国家运动**，抗议活动本身极有可能是由境外反巴基斯坦势力煽动的。

此外，《战斗报》社论指出**政府同联合行动委员会缺乏对话**，并提出了疏解当下困局的可行方案，即政府须在政策制定时同联合行动委员会对话，联合行动委员会也应及时对政策提出建议并配合政府恢复社会秩序。与之相对，《每日快报》专栏则认为，政府应强硬镇压这一反国家运动，并停止向该地区提供补贴，因为全国各地均面临同该地区一样的问题，且该地区已然享有各种优惠政策。

据《时代之声》报道，5 月 13 日，总理穆罕默德·夏巴兹·谢里夫（محمد شهباز شريف）主持特别会议，审查了巴控克什米尔地区的紧张局势，夏巴兹总理宣称“没有人可以无视关涉廉价电力和廉价面粉的需求”。巴基斯坦人民党高层费萨尔·穆塔兹·拉索尔（فيصل ممتاز راتھور）在会后宣称，政府已按照联合行动委员会的要求向当地居民提供价值 230 亿卢比的面粉补贴，并通过补贴电力公司将电价降低至平均每单位 8 卢比，且上述“面粉补贴和电价降低是永久的而非暂时的”。

巴控克什米尔地区政府在新闻发布会上也宣称将成立司法委员会以监督政府运作，但地区政府也称“电价和面粉价格均由联邦政府管理，根据联合行动委员会的诉求，地区政府将不得不牺牲未来旨在投入发展事业的预算”。

《每日快报》社论总结认为，巴控克什米尔地区的抗议活动、暴力冲突已造成严重的人员伤亡和财产损失。虽然政府采取了一系列应对措施，如发放补贴和增加军事部署以试图平息局势，但这些举措不能掩盖问题的根源，即地区长期存在的社会、政治和经济不平等及巴基斯坦国内日益严重的通货膨胀问题。应对这些问题需要政府、社会团体和民众通过持续对话、协商，制定全面、可持续的解决方案。只有采取更加公正、包容的政策，才能实现巴控克什米尔地区的长期稳定和和平发展。

选材来源：英国广播公司（BBC）5月12日文章 [پاکستان کے زیر انتظام کشمیر میں کیا کرنا چاہئے](#)؛ 巴基斯坦《战斗报》5月13日文章 [آزاد کشمیر میں احتجاج کا سبب؟](#)；《时代之声报》5月14日文章 [آزاد کشمیر: مطالبات منظور](#)；《战斗报》5月15日文章 [مذاکرات کامیاب، بڑے ریلیف پیکج کا اعلان](#)；《每日快报》5月15日文章 [آزاد کشمیر میں پر تشدد مظاہرے اور نو مئی احتجاج جاری](#)。

采编者：朱光宇、刘博源、岑偲仪，北京大学外国语学院乌尔都语专业

专题三

孟加拉国孙德尔本斯红树林发生火灾

导言：2024 年 5 月 4 日，孟加拉国孙德尔本斯地区东部林区发生火灾，造成大片林地被烧毁。孟国内普遍认为，此次火灾由人为引起，但具体原因尚不明确，可能是当地人无意引起，也可能还是不法人员刻意为之。此外，无规划的森林开发也导致了火灾的蔓延。孙德尔本斯森林火灾将对生态环境和经济都产生重大影响。历次火灾调查后提出的举措没有付诸实施，各界呼吁落实相关意见。

2024 年 5 月 4 日，孟加拉国孙德尔本斯地区¹（সুন্দরবন）东部林区发生火灾，火情持续了 55 个小时，在 5 月 6 日得到完全控制。孟林业部门称，火灾造成 7.9 英亩的林地被烧毁。调查报告显示，在过去 20 年中，孙德尔本斯地区发生了 25 起火灾，均发生在东部林区。

尽管孟加拉国正遭受持续热浪的侵袭，²但观点普遍认为，此次火灾是人为引起的。火灾原因目前尚未明确，但是根据以往报告，孙德尔本斯地区的火灾中有 15 起可能是由以森林为生的人留下的火种引起的，例如渔民和采蜜人的烟蒂或采蜜人驱赶蜜蜂的火把。贾汉吉尔讷格尔大学（জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়）动物学系教授 A·M·阿齐兹（এম এ আজিজ）则认为，靠森林为生的人不会有意识地放火。

森林附近村庄的居民称，有一些违法分子贿赂林业部门的人，非法进入森林。当地基层政府组织主席也发表了类似言论，并且至少曾有五份调查报告提到了火灾的原因是“不法分子为捕鱼便利纵火”。当地人称，不法分子在旱季时放火烧树，在枯树处打出大洞，雨季积水时就可以捕捞各种鱼类。孟加拉国环境运动（বাংলাদেশ পরিবেশ আন্দোলন）中央联合秘书努尔·阿拉姆·谢赫（মো. নূর আলম শেখ）指出，火灾调查组仅由林业部门的员工组成，这具有局限性。他们通常宣称以森林为生

¹ 孙德尔本斯地区位于孟加拉国西南，孟加拉湾沿岸，横跨孟加拉国和印度西孟加拉邦，拥有世界上最大的红树林区。“孙德尔本斯”为中国地图出版社出版孟加拉国地图中的地名翻译，根据英文转写“Sundarbans”音译，孟加拉语为 সুন্দরবন，得名于有着“层孔银叶树/孙德里树”（সুন্দরী）的森林（বন），意译也有“美丽的森林”之意。

² 孟加拉国热浪高温情况详情见“孟加拉国遭持续高温侵袭 | 南亚地区《区域动态》5 月第 1 期”相关文章。

的人需要对火灾负责，但这是不对的。他认为，火灾与林业部门的人员，尤其是巡逻哨所的工作人员有关，因为他们与一些鱼贩有着不清白的联系。此外，也有推测称，火灾可能是在与森林相关案件中被判刑的罪犯出于报复而引发的。

火灾频繁发生在同一区域，这与森林中的无规划开发行为有关。库尔纳大学（খুলনা বিশ্ববিদ্যালয়）林业与木材技术专业教授瓦修·伊斯拉姆（মো. ওয়াসিউল ইসলাম）指出，东部林区河流中挖掘出来的泥土堆在河岸两侧，在森林与河水之间形成了类似堤坝的隔绝物，并且使林中的水无法进行正常的潮汐涨落。这导致当地土壤在雨季前格外干燥，增加了发生火灾的可能性。阿齐兹还指出，当地树木全年落叶，在森林地面上形成一层厚厚的干树叶，加上环境的干燥，这些树叶容易起火并且导致火势迅速蔓延。专家认为，如果不恢复孙德尔本斯地区河水的正常流动，将很难保护孙德尔本斯森林免受火灾的影响。此外，附近缺乏水源也对扑灭火灾造成了阻碍。

孙德尔本斯森林的火灾不仅造成直接的安全问题，还对生态环境产生了影响。孙德尔本斯红树林位于孟加拉湾沿岸，拥有丰富的生物多样性，被称为“孟加拉国之肺”，对孟加拉国抵御飓风等海上灾害有着重要作用。迈门辛市政府女子学院（মুমিনুন্নিসা সরকারি মহিলা কলেজ）植物学系主任乔扬·比卡什·帕德罗（চয়ন বিকাশ ভদ্র）指出，故意焚烧森林周围的灌木丛会威胁整个生态系统，因为其产生的热量会对土壤和植被产生不利影响。燃烧过程破坏了土壤结构，并使化学物质渗入沼泽红树林土壤和周围水域。此外，燃烧树木产生的烟尘增加了大气颗粒物，不仅对健康有害，还会加剧全球变暖。

孙德尔本斯地区在孟加拉国西南部乃至国民经济中也发挥着重要作用。银行家齐鲁·拉赫曼（জিগুর রহমান）指出，根据报告《孙德尔本斯保护与发展》（সুন্দরবন সংরক্ষণ ও উন্নয়ন），至少 350 万人直接或间接依赖这片森林为生。孙德尔本斯是孟加拉国最大的森林资源，为依赖木材的产业提供了大部分原材料。尽管孙德尔本斯具有巨大的经济重要性，它却正在因火灾和肆意砍伐而遭到破坏。

尽管孙德尔本斯历次火灾的调查报告中都提出了相关措施，但这些措施并没有得到切实的执行。努尔·阿拉姆·谢赫认为，孙德尔本斯火灾的发生是因为忽视了环保人士、记者、研究人员和专家的建议，也没有落实过去调查组的意见。孟加拉国左翼报纸《消息》（সংবাদ）社论指出，调查组建议提高森林使用者的意识，

疏浚森林附近的死水，并在边境地区修建围栏和瞭望塔以保护森林，有必要了解这些措施是否已得到落实。伊斯拉姆则建议在孙德尔本斯建立一个大型项目以保护森林。这需要林业部门和航运局各分支机构与负责河流管理工作的人员相互协调，恢复森林中及周边河流的正常水流，并阻止偷猎者等人员在森林中从事非法活动。阿齐兹指出，过去的经验表明，火灾多发生在冬末，建议在冬季³关闭该区域，加强巡逻力度。考虑到全国正在遭受热浪，有必要对孙德尔本斯地区进行严格监控。此外，他还建议为林业部门配备熟练的人力和必要的资金，并在关键区域预先布置消防线，防止火灾蔓延。

选材来源：孟加拉国自由派媒体《曙光日报》（প্রথম আলো）2024 年 5 月 6 日文章 সুন্দরবনের আগুন নিয়ে আগের তদন্ত প্রতিবেদনগুলোতে যা বলা আছে；5 月 7 日文章 সুন্দরবনকে ‘পোড়ামহল’ বানাচ্ছে কারা；5 月 12 日文章 সুন্দরবন পুড়লে কার লাভ কার ক্ষতি。自由派媒体《消息》（সংবাদ）5 月 6 日文章 পুড়ছে সুন্দরবন；5 月 9 日文章 বারবার পুড়ছে বাংলাদেশের ফুসফুস。自由派媒体《划时代报》（যুগান্তর）5 月 7 日 সুন্দরবনে অগ্নিকাণ্ড: দেশের ফুসফুসকে আগলে রাখতে হবে；5 月 14 日 সুন্দরবনের সুরক্ষায় করণীয়。新闻网站 barta24.com 5 月 13 日文章 সুন্দরবনে অগ্নিদুর্ঘটনার দীর্ঘমেয়াদী বহুমাত্রিক প্রভাব。

采编者：李源毓，北京外国语大学孟加拉语专业

³ 广义上，孟加拉国的冬季从 11 月中旬持续到来年 2 月左右。

专题四

风波再起：斯里兰卡大学非学术雇员举行系列罢工行动

导言：为抗议非学术员工工资被削减 15% 以及每月津贴不增加，斯里兰卡大学的非学术员工从 5 月 2 日开始罢工。虽然教育部长已向内阁提交了解决大学非学术人员工资问题的提案，但并未得到合适的解决方案。大学工会联合委员会决定从 15 日起加强罢工的力度以示抗议。目前，正值斯里兰卡大学新生的申请季，但在罢工愈演愈烈的情况下，斯里兰卡整个大学系统的活动都陷入停滞，国家的教育系统严重混乱。大学教育资助委员会主席呼吁非学术员工们考虑学生处境，尽快回到岗位。系列罢工活动已严重影响到全岛大学教育活动的开展。本文整编相关文章，梳理事件情况。

一、罢工情况与诉求介绍

大学工会联合委员会（විශ්වවිද්‍යාල වෘත්තීය සමිති ඒකාබද්ධ කමිටුව）表示，基于包括工资差距在内的多个问题，所有大学非学术人员决定从 5 月 2 日中午 12 时起采取罢工行动。大学工会联合委员会主席达米卡·S·普里扬塔（ධම්මක එස් ප්‍රියන්ත）表示，该行动旨在抗议非学术雇员工资被削减 15% 以及每月津贴不增加等**事项**。罢工诉求并非首次提出，但至今仍未得到妥善解决。因此，普里扬塔主席进一步表示，此次罢工行动将一直持续下去，直至问题得到解决。受罢工影响，斯里兰卡国内 17 所大学和高等教育机构的活动受到干扰。

事实上，由于降薪问题，大学行政人员协会（විශ්වවිද්‍යාල විධායක නිලධාරීන්ගේ සංගමය）自去年 3 月以来一直在采取示威行动。协会主席 W.M.W. 瓦尼纳亚克（ඩබ්ලිව්. එම්. ඩබ්ලිව්. වන්නිනායක）也于 6 日在科伦坡举行的特别新闻发布会上回应此事称，各大学于本月 2 日启动了罢工行动，以抗议非学术员工面临的困境，并提到大学行政人员协会于 3 日也启动了相应的罢工行动。此外，瓦尼纳亚克还表示，在这次持续罢工的同时，协会计划于 8 日上午 10 点在大学教育拨款委员会（විශ්වවිද්‍යාල ප්‍රතිපාදන කොමිෂන් සභාව，简称 UGC）¹前举行抗议活动，提出 11

¹ 大学教育拨款委员会是负责斯里兰卡大部分公立大学及其附属机构拨款的公共实体，于 1978 年 12 月 22

项主要诉求，包括纠正工资差距、发放津贴和政府承诺的其他事项。

二、相关提案与罢工加剧

教育部长苏西尔·普雷马贾扬塔（සුසිල් ප්‍රේමජයන්ත）在国会表示，关于消除国立大学非学术人员薪资差距和津贴的部长级备忘录将于 8 日提交给内阁小组委员会。部长指出，2016 年大学非学术人员和学术人员的工资都有所增加，其中非学术人员的工资增长了 92%，学术人员的工资增长了 107%。但自 2016 年至今，由于没有采取成功的措施来解决现阶段的薪资诉求，大学系统中存在的问题日趋严峻。

内阁备忘录旨在解决自 2022 年 6 月至今州立大学系统的此类相关问题，据此任命的委员会报告以及与工会的讨论结果已于 2024 年 4 月 1 日提交。此外，自 2024 年 1 月 1 日起，教育部提交了一份日期为 2024 年 4 月 10 日的内阁备忘录，以向大学系统的非学术人员每月支付学术人员津贴。教育部进一步表示，这两份内阁备忘录计划于 2024 年 5 月 8 日提交给部长级小组委员会。科伦坡大学高级秘书、大学行政人员协会赞助人桑帕斯·乌达扬加（සම්පත් උදයංග）也表示，8 日有望讨论有关薪酬的内阁文件，预计将提供未来解决方案。

13 日，苏西尔·普雷马贾扬塔向内阁提交的解决大学非学术人员工资问题提案的通过被进一步推迟。据悉，提案中的事项已决定交由财政部批准。因此，在获得财政部批准后，或许需要重新向内阁提交相关提案。截至 15 日，大学工会联合委员会表示，由于政府进一步拖延为其诉求提供相应的解决方案，委员会已达成一致决定，退出大学的所有志愿服务，并将进一步加大非学术员工发起的罢工行动力度。“特别是，我们将彻底停止水电和互联网供应，这将导致大学系统中的很多事项被迫停止，政府当局应该为此承担全部责任。”

三、持续罢工导致大学系统功能失调

普里扬塔表示，由于大学行政人员和非学术员工的罢工，斯里兰卡整个大学系统陷入了停滞。虽然教职人员正努力通过网络为学生们授课，但学生普遍认为这样的授课方式不如面授的效果，老师们也指出学校正常的学习和考试出现了许多问题。原定于的考试均已无限期推迟，通常在大学实验室进行的医疗检查也无

日成立，主要职能是规划和协调大学教育，向高等教育机构分配资金，维持学术标准，指导高等教育机构的行政管理和学生入学工作

法展开，这将影响癌症等疾病的治疗进度。此外，大学招生手册的编写工作也被迫中断，新一轮的招生工作很可能被推迟。

大学教育拨款委员会主席桑巴特·阿马拉通加（සම්පත් අමරතුංග）要求所有员工考虑学生未来，尽快回到工作岗位。2022 年，一大批学生受新冠肺炎疫情的影响不得不在家接受线上授课，他们参加了 2023 年的高等教育程度考试（උසස් පෙළ විභාගය，简称 A-Level 考试），目前正就读于大学一年级。阿马拉通加教授表示，“这批孩子与其他孩子完全不同，他们几乎没有参加过线下课程，就连 A-Level 考试都是以线上的方式完成的，他们应该受到社会的极大尊重和公正对待。”但此次罢工使得他们大学一年级的考试成绩在考试结束后 8 个月才公布。而 2024 年 A-Level 考试的成绩将于 5 月公布，按照流程，参加此次考试的学生将于 2024 年升入大学。但如果目前的大学一年级在校生们延迟升学至二年级，2024 年的招生也将受到影响。阿马拉通加教授认为，假设真的出现上述情况，斯里兰卡的高等教育将面临严重的问题。他在 UGC 举行的特别记者会上表示，委员会将与政府商讨并解决非学术员工的问题。

四、大学系统的问题与总统之战

大学的行政人员和非学术员工的困境并非突如其来，而是长期存在的顽固问题。然而，直到人们将斗争带到街头，这些问题都没有得到关注和重视。本国的大学制度是否保持了大学应有的标准和质量是斯里兰卡社会一直在讨论的话题。学生进入大学的最终目标是在无障碍的环境中完成学业并通过考试，随后离开校园步入社会。但事实并非如此，学生、教师、非学术人员和行政管理人士的斗争都在推迟学生们毕业和加入社会的进程。哪怕到了政府工作年龄限制，有些学生也无法毕业。这就是为什么本应该创造国家未来的大学生必须为摆脱工资差距、提高工资待遇而奋斗，也就是为什么教师不可能心平气和地给学生们授课，而是需要在获得学位后上街打工。《兰卡岛报》（ලංකාදීප）认为这是本国历史上用血和泪写成的教训，很有可能在国家造成严重动乱。该报指出，各方都有责任识别问题，避免冲突爆发，应及时通过友好的方式协商解决，维持大学应有的水平是各方共同承担的责任。

凯拉尼亚大学经济系前高级教授苏南德·马杜么邦达勒（සුනන්ද මද්දුමබණ්ඩාර）从总统选举的视角分析现存的罢工乱象。与医生的出国潮引发卫生工作者的大规

模罢工如出一辙，大学行政人员和非学术员工也要求获得和大学教授同等的津贴。²随着选举临近，许多工会认为通过煽动罢工可以从政府那里赢得任何东西。马杜么邦达勒教授指出，一些政党在得知自己在总统选举中的胜算不大后，似乎在密谋破坏国家的稳定，通过刺激各部门加薪的问题而促使他们罢工，进而在公众间制造一种政府控制力被削弱的舆论。尽管政府在千方百计地应对经济危机，努力让人们的生活恢复正常，但这些政党企图通过专业措施向公众施压，从而获得政治上的支持。实际上，拉尼尔·维克拉马辛哈总统（රනිල් වික්‍රමසිංහ）已明确表示，政府目前没有财力满足人们通过罢工提出的需求，不过 2024 年国家经济可能增长近 3%，政府雇员的工资待遇有机会提高。

选材来源：本文编译自斯里兰卡僧伽罗语日报《太阳报》（දිනමිණ, *Dinamina*）2024 年 4 月 28 日文章“විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන කාර්යමණ්ඩලවල වැටුප් ගැටලුව ගැන තීරණයක්”，5 月 15 日文章“වර්ජන නිසා සරසවි වැඩ නිරවේලා: දරුවන්ගේ නාමයෙන් වැඩට එන්න”；僧伽罗语日报《兰卡岛报》（ලංකාදීප, *Lankadeepa*）2024 年 5 月 2 日文章“සරසවි අනධ්‍යයන සේවකයෝ අඛණ්ඩ වර්ජනයක්”，5 月 7 日文章“විශ්වවිද්‍යාල සම්පූර්ණයෙන්ම ඇනහිටියි”，5 月 8 日文章“විශ්වවිද්‍යාල පද්ධතිය කඩා වැටෙන්නට දෙනු එපා”，5 月 10 日文章“අනධ්‍යයන සේවක වර්ජනයෙන් සරසවි සියල්ල කඩා වැටේ”，5 月 15 日文章“ජන අභිලාෂය වැඩද? කතාවද?”，5 月 18 日文章“සරසවි විධායක නිලධාරීහු අඛණ්ඩ වැඩ වර්ජනයක්”；僧伽罗语政府官方新闻门户网站《兰卡新闻》（*News Lanka*）2024 年 5 月 7 日文章“විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන කාර්ය මණ්ඩලවල වැටුප් විෂමතාව ඉවත් කිරීම සඳහා වන අමාත්‍ය මණ්ඩල සංදේශය හෙට කැබිනට් අනුකමිටුවට”；斯里兰卡僧伽罗语新闻网站 *Adaderana*（අද දෙරණ）2024 年 5 月 8 日文章“විශ්වවිද්‍යාල විධායක නිලධාරී වර්ජනය ගැන තීරණයක්”，5 月 14 日文章“විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන සේවකයින්ගේ වැටුප් ගැටලුවට විසඳුම් කල්යයි”，5 月 15 日文章“වෘත්තීය සමිති ක්‍රියාමාර්ග තීව්‍ර කිරීමට විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන සේවකයින්ගෙන් තීරණයක්”；斯里兰卡僧伽罗语新闻网站 *News First*（*Sinhala News First*）5 月 14 日文章“විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන සේවක වැඩවර්ජනය 13 වැනි දිනටත්”，5 月 15 日文章“විශ්වවිද්‍යාල අනධ්‍යයන සේවක වැඩවර්ජනය දැඩි කෙරේ”。

采编者：丁一泓、姜嘉澜，北京外国语大学僧伽罗语专业

² 为阻止医生和大学教授的大量出境，斯里兰卡政府采取措施增加这两批人的津贴。爆发于今年 1 月初的卫生工作者罢工与医生的津贴上涨的政策有关，详见本公众号《区域动态》南亚地区 2024 年 3 月第一期编译文章《斯里兰卡卫生工作者频繁罢工》。

专题五

尼泊尔十六五规划：善政、社会正义和繁荣

导言：5 月 14 日，尼泊尔部长会议在审查过往资料后批准了国家计划委员会编制的第十六个五年计划。新计划重点关注善政、社会正义和经济繁荣的国家愿望。同天，总统也提出下一财年的政策和计划，提出“数字化和农业投资十年”等工作阶段，为即将到来的五年计划注入了活力。

尼泊尔第十五个五年计划将于今年六月底结束，在 5 月 14 日举行的部长会议上，尼泊尔“十六五规划”（2024-2029）正式通过。该计划旨在指导政府制定未来五年的年度政策及预算，也是尼泊尔实行联邦制后的第二个定期计划。

未来五年，“十六五”规划制定了雄心勃勃的宏观目标，例如国内生产总值从 54 万亿扩大到 103 万亿。经济增长率达 7.3%，财政收入占国内生产总值(GDP)比率为 27.9%，财政支出占比 34.4%，政府债务占比 39%，极端贫困人口比例减半至 12%，失业率降低至 5%，人均收入达 2413 美元，网络普及率达 90%，电力实现百分百全覆盖等。

一、“十五五计划”回顾

从已取得成绩来看，当前的“十五五计划”并不尽如人意。以“繁荣的尼泊尔，幸福的尼泊尔人”（समृद्ध नेपाल सुखी नेपाली）为理念的“十五五计划”曾提出的经济增长率目标为 9.6%，但这一时期的经济增长率只有 2.2%左右。此外，“十五五计划”实施当年，受新冠疫情影响，经济增速出现负增长。但平均预期寿命，儿童死亡率，教育净入学率，互联网普及率，电力普及率，人类发展指数等领域的进展虽不及预期，但也差强人意。

尼泊尔国家计委（नेपाल राष्ट्रिय योजना आयोग，National Planning Commission of Nepal）也承认，社会与经济部门的目标尚未实现，道路和其他交通基础设施建设几乎没有取得什么进展。阶段性计划制定的政策、战略、战术、方案没有达到既定目标引发了有关下述问题的思考：一方面，计划设定的目标是否现实；另一方面，政府能够有多大决心去实现计划目标。

在此基础上，“十六五计划”中指出诸多主要挑战，包括当前市场竞争疲软，投资流向走私、加密货币和超级基金等领域，资本外逃，Hundi 汇票（हुन्डी）¹交易，市场流动性，价格异常波动等。这些领域确实是经济问题。新计划提出了通过结构转型实现善治、社会正义和繁荣的战略，同时查明、处理并解决发展工作中出现的结构性障碍。但这些问题能否得到有效解决、目标能否实现还有待商榷。

二、新财年工作规划

在十六五规划通过的同一天，尼泊尔总统拉姆·钱德拉·保德尔（रामचन्द्र पौडेल）也向议会两院报告了下一财年政府规划。今年的政策计划新亮点在于政府提出特别优先关注农业、信息技术和现代基础设施建设，并宣布了“数字化和农业投资十年（डिजिटलाइजेसन र कृषिमा लगानी दशक）”，目标是五年内实现水果生产自给自足，两年内实现畜牧业和渔业生产自给自足。在农业投资十年期间，政府、私人、合作社和发展伙伴的投资都将增加，鼓励将现代技术应用在农业生产。

此外，在颁布的 217 条政府新年度规划中，生产和就业增长被列为重中之重。政府的目标是“与三级政府、私营部门和社区合作，增加国内生产、进口替代以及出口产品，创造就业机会”。同样，旅游业也是在政府政策规划中重视的又一领域。除了宣传“尼泊尔制造”促进旅游业外，还将编撰国家旅游目的地概况。据称，政府重点发展宗教旅游，推广塔库拉（टाकुरा, Takura）旅游胜地、佛陀巡游线、罗摩衍那巡游线和湿婆巡游线等。

三、预算与规划

在国家计委制定的“十六五”规划中，计划在公共、私营和合作社共投资 111842.3 亿卢比，其中公共部门投资 33776.4 亿卢比，私营部门投资 75158 亿，合作社投资 2900 亿卢比。

《康提普尔报》（कान्तिपुर, Kantipur）援引评论称政府在制定年度政策规划和预算时并未明确提及定期计划。政府的预算忽视计划委员会的阶段限制会使新计划出来时看起来更像一种表面仪式，缺乏激励人心的热情。

这些政策和计划似乎是为了加快之前十五五规划的旧有目标，而不是为了实现经济繁荣的飞跃。政策和方案虽然好，但还需看政府的执行情况。实施已公布

¹ Hundi 是一种非法且非正式的汇款系统，由中世纪印度开发的一种用于贸易和信贷交易的金融工具，印度储备银行（RBI）将其描述为“一个人发出的无条件书面命令，指示另一个人向命令中指定的人支付一定金额”。

的政策规划需要妥善管理计划和项目预算，以及制定必要法律法规保驾护航。

选材来源：本文综合编译选摘自尼泊尔媒体《廓尔喀报》（*गोरखापत्र, Gorkhapatra*）2024年5月15日文章“जनमुखी नीति कार्यक्रम”及5月16日文章“पाँचबसे नयाँ योजना”；《公民日报》（*नागरिक दैनिक, Nagarik Daily*）2024年5月16日文章“१६औं पञ्चवर्षीय योजना अनुमोदन: पाँच वर्षमा १११ खर्ब लगानी”；《安纳普尔那》（*अन्नपूर्णपोस्ट, Annapurna Post*）2024年5月16日文章“नीति तथा कार्यक्रमका केही आशा”及5月21日文章“१६ औं योजनामा अर्थतन्त्रको चित्र”；《康提普尔报》（*कान्तिपुर, Kantipur*）2024年5月15日文章“‘डिजिटलाइजेसन’ र कृषिमा लगानी दशक घोषणा”，5月16日文章“नीति तथा कार्यक्रमको परीक्षा बजेटमा”及“आवधिक योजनाको महत्त्वाकांक्षा”。

采编者：郭云骄，北京外国语大学尼泊尔语专业

指导：姜景奎

审校：雷定坤 何演 贾岩 魏师汶